

- ペルフェッティ先生が亡くなりました
- 一緒に研究を行なった人々からのコメント

ペルフェッティ先生の訃報を伝えた現地の記事

- 「イル・ジオルナーレ・デイ・ヴィチエンツァ」(ヴィチエンツァ県を中心に読まれる地方紙)
2020年12月31日
リハビリテーションの権威逝く
- 「イル・マニフェスト」(左派系全国紙)
2020年12月31日
カルロ・ペルフェッティの死を悼んで
- 「イル・ティッレーノ」(トスカーナ地方のオンライン新聞)
カランブローネのセラピスト養成学校の創業者死去
- 「レコー・ヴィチエンティーノ」(サントルソのあるヴィチエンツァ県の地方紙)
2020年12月30日
アルト・ヴィチエンティーノ病院(サントルソ病院)のリハビリテーションを最先端にしたペルフェッティ先生逝く
- トスカーナ地方を中心として発行されている地方有力紙「ラ・ナツィオナーレ」のマッサ・カララ(トスカーナの一地域)
2020年12月31日
リハビリテーションに革命をもたらした神経科医ペルフェッティ逝去

È morto il professore

Addolorati per il grave lutto,

tutti i componenti del Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva “Villa Miari” di Santorso partecipano al dolore della moglie Marina e della figlia Tristana per la perdita del caro Prof. Carlo Perfetti.

Alle nostre sincere condoglianze si unisce tutto il mondo riabilitativo che piange la scomparsa del fondatore della Teoria Neurocognitiva per la riabilitazione.

Tutti noi ringraziamo lo scienziato, il maestro e l'uomo che ci ha insegnato a tracciare sempre nuovi percorsi di ricerca e senza il quale questa realtà riabilitativa non sarebbe possibile.

Il Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva annuncia che il 2021 sarà un anno dedicato alla memoria di Carlo Perfetti. Tra le iniziative vi sarà la pubblicazione di un numero unico della rivista a lui dedicato.

Tutti coloro che vorranno partecipare con contributi, memorie o racconti possono inviare a:

segreteria@riabilitazioneneurocognitiva.it

先生が亡くなりました。

カルロ・ペルフェッティ先生のご訃報に接し心が痛みます。

ヴィッラミアリ認知神経リハビリテーション研究センターの全職員から、マリーナ夫人と娘のトリスターナさんに、心からのお悔やみを申し上げます。

私たちだけではなく、リハビリテーション界全体が、リハビリテーションのための認知神経理論の創設者である先生のご逝去を悼んでいます。

科学者、指導者そして人間としてのペルフェッティ先生は、私たちに常に新たな研究の道を示してくださいました。先生の教えなくしては、認知神経リハビリテーションの存在はありません。

認知神経リハビリテーションセンターは、2021年をカルロ・ペルフェッティ先生の思い出に捧げる年と致します。関連事業の一つとして、先生を記念する会誌の発行を予定しております。寄稿をなさりたい方は文末のメールアドレスにお送りください。

segreteria@riabilitazioneneurocognitiva.it

(翻訳 小池美納)

一緒に研究を行なった人々からのコメント

カルロ・ペルフェッティ先生は、リハビリテーションにとって、そしてこのヴェネト州にとっての「贈り物」でした。先生が病に倒れて研究を続けられなくなった後は、他の多くの人たちと同じように、私たちのセンターでも先生のアイデアや思想を広げ続けていくという挑戦に取り組んで来ました。

現在、ヴェネト州、アルト・ビチェンティーノ地区で行われるリハビリテーションは、先生が唱えた認知神経理論に準じています。中枢神経系に疾患を負った患者の運動機能回復と言語機能回復を最も良い形で進めるためには「認知」が基礎となるとする理論です。

カルロ・ペルフェッティ先生を失ったことは私たち皆にとって大きな痛手ですが、先生がリハビリテーション界のためになさったこと、そして先生と仕事をするという幸運と名誉に恵まれた私たちにしてくださったことは計り知れず、それを思い慰めとしたいと思います。

カルラ・リツェッロ、認知神経リハビリテーション研究センター学術責任者

カルロ・ペルフェッティ先生は、私にとって師匠であり救い主でした。認知神経リハビリテーションを実践する全てのリハビリテーション専門家がそう感じていたと思います。停滞した古臭い知識に安住するという道から私たちを救い、新たな研究の道へと誘ってくださいませ

した。まだ誰も通ったことのない道を、好奇心と努力、執念と継続を持って進むことを教えてくださいました。仕事の面で、また人間としての面で先生が私に伝えてくださったことすべてについて感謝します。

マリーナ・ゼルニッツ、認知神経リハビリテーション研究センター附属学校責任者

私は、リハビリテーションの仕事をはじめて間もない時期にカルロ・ペルフェッティ先生に出会いました。彼の近くでずっと仕事をしてきたことを誇りに思い、深く感謝しています。

私にとっての師匠であり、先生の厳しい教えのおかげで、言語療法士としてそして人間として成長することができたと思います。

先生が残してくださったかけがえのない貴重な教えを、これからも伝え広めて行きたいと思っています。

アンナ・マリア・ボニバー、認知神経リハビリテーション研究センター、言語療法士

カルロ・ペルフェッティ先生は、リハビリテーションが浮かんでいた淀んだ水を動かし、その水までも変えてしまいました。そしてそれを権力の中枢からではなく、一介の県のレベルからやってしまったのです。淀んだ水に石を投げ込む時、そこには当然何かしらの意図があります。石を投げ込む人は大勢いますし、よく考えずに投げ入れる人もいます。しかし淀ん

だ水に波紋を立てるだけでは十分ではないことが多いのです。最初に動揺があっても、やがて静かになり元に戻ってしまいます。淀んだ水に浮かぶ状態に戻ってしまうのです。しかし投げ込まれた石が投げ込んだ本人であり、つまり波紋を立てるだけでなく、淀んだ水を根本から変えてしまうような文化的プロジェクトを持っているのならば、状況は全く異なります。予期されていなかったような場面が開けてくるのです。

カルロ・ペルフェッティ先生はまさにそうした人でした。文化がぎゅっと詰まった石でした。広い意味での文化です。リハビリテーションという専門技的分野だけでなく、優れて科学的かつ優れて人文学的な文化が詰まった石が、メソドロジー一辺倒に静まるリハビリテーション界に投げ込まれたのです。ペルフェッティ先生という「石」はまだその波紋を広げ続けています。

ガエターノ・グロット、認知神経リハビリテーションセンター・ヴィッラミアリ附属医師

私が自分のキャリアの中で自慢できることの一つは、まだ大学生だった頃に先生の偉大さを感じ取ることができたことです。その後、若き日の直感に従い、先生の側で仕事をするために家族とともにスキオに生活の拠点を移す選択をしました。先生の後を次いで旧スキオ病院の機能回復・再教育部局の医長となり、先生が教えてくださったように、人間を中心として行為を考える治療を患者さんに届ける、その治療の質を守り続けることができたことを誇り

に思っています。

ジュゼッペ・フィリッピ、元スキオ病院、機能回復・再教育部局医長

私のように科学に門外漢の人間にとって、複雑な概念をわかりやすく落とし込むペルフェッティ先生の能力、さまざまな学問領域を交わせる能力にはいつも感嘆させられました。そうした文化混交の中から、非常に独創的で高い価値を持つ成果が生み出されました。こうした作業の根本にあったのは、患者を中心に考える、患者に注意を向けるというカルロ・ペルフェッティ先生の姿勢でした。それが常に先生の研究の目的であり、私たちに残してくれた科学的なそして人間的な最も偉大な遺産なのだと思います。

ラウロ・パオレット、認知神経リハビリテーション研究センター理事

偉大な師匠というものがそうであるように、カルロ・ペルフェッティ先生が私たちに残してくれたのは、発見や研究成果だけではなく、彼がいなくてもその業績をつないでいくための研究方略も残してくれました。それは誠実さ・方法の厳密さ・既知のものを超えていくこうとする執念とも言える意思の上になりたつ研究姿勢であり、さまざまな現象の関係を探り、更には哲学を含むさまざまな学術部門間のつながりを探ろうとするものです。

研究誌『Riabilitazione neurocognitiva』に掲載する論文を私が執筆していた際には、ルニジ

アーナのご自宅でいつも丁寧に意見の交換に答えてくださったことを有り難く思い出します。

ルーカ・モーリ、哲学者

カルロ・ペルフェッティは、真の師匠また偉大な医師であり、科学的知見と臨床での理解力、そして倫理的一貫性を繋ぎ合せることのできる数少ない人間の一人だった。

スキオで、認知神経リハビリテーションという一つの大きな流れを作り出した。ペルフェッティ法は、保健行政で現在主流となっている「企業型モデル」とは相反するものだ。しかしそうした企業型モデルの限界を、現在のパンデミックスという状況の中で私たちは目の当たりにしている。ペルフェッティは、病的状態における学習という概念に着目した。単純に解剖学的な観点、機械論的な観点から思索を巡らすことはなかった。筋肉系と神経系が相互に作用しながら目的に達しようとする感覚運動回路を重視していた。高度に特化した神経系だが、それが持つ置換能力や可塑性に注目していた。身体の運動を、「知る」ことの一つの形態として考えており、病的状態の中でもそれを学習できると考えていた。メタファーの持つ意味もしっかりと理解していた。言語は身体、身体性であり、メルロ＝ポンティの言葉を借りれば、カルロも同意してくれると思うがまさに「身体」だからだ。

カルロ・ペルフェッティは、マッサとカララの間にあるルニジアーナで生まれ育った生

粹のトスカーナ人、ぶっきらぼうだけれども高潔な男だった。学会での名声や経済的恩恵のために、自分のやり方や考え方に反するようなことはしない男だった。

アルファンソ・マウリツィオ・イアーコノ、哲学者

(翻訳 小池美納)

Testimonianze da parte di alcuni suoi collaboratori:

“Carlo Perfetti è stato un dono per la riabilitazione e per il nostro territorio veneto. Dopo la sua impossibilità per malattia a proseguire nel lavoro di studio e di ricerca, come suoi amici e collaboratori abbiamo raccolto la sfida continuando a promuovere le sue idee e il suo pensiero scientifico.

Attualmente tutta la riabilitazione dell’Alto Vicentino e Veneta si riconosce nella Teoria Neurocognitiva promossa da Carlo Perfetti che vede nella Conoscenza il principio fondante per il recupero motorio e linguistico ottimale per il paziente con danno al sistema nervoso centrale.

Il vuoto che Carlo Perfetti lascia in tutti noi si riempie grazie a ciò che lui ha fatto per il mondo riabilitativo e per tutti noi che abbiamo avuto la fortuna e l’onore di conoscerlo”.

Carla Rizzello, Direttrice Scientifica del Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva

“Carlo Perfetti è stato per me, come per tutti i riabilitatori neurocognitivi, un vero Maestro e un salvatore. Ci ha salvato dalle certezze di un sapere stagnante e obsoleto per condurci nei percorsi incerti della ricerca. Sentieri non tracciati ma da tracciare, con curiosità, impegno,

caparbieta e costanza. A lui la gratitudine per tutto quello che professionalmente e umanamente mi ha trasmesso.”

Marina Zernitz, Responsabile Didattica della Scuola di Riabilitazione Neurocognitiva del Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva

“Ho conosciuto il Prof. Carlo Perfetti all’inizio della mia carriera professionale e sono orgogliosa e grata di aver lavorato sempre al suo fianco.

È stato il mio Maestro e la rigerosità dei suoi insegnamenti mi ha accompagnata nella crescita come logopedista e come persona.

Un’eredità preziosa, unica, intramontabile che continuerò a comunicare e diffondere”.

Annamaria Boniver Logopedista Neurocognitiva Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva

“Carlo Perfetti ha smosso le acque su cui galleggiava la riabilitazione e lo ha fatto cambiando quell’acqua, e lo ha fatto dalla provincia non da un centro di potere. Quando qualcuno lancia un sasso nell’acqua stagnante è chiaro l’intento che si è prefissato. Molti lanciano sassi, a volte a caso, ma smuovere le acque spesso non basta: a un primo momento di disordine segue una

calma piatta che riconduce ogni irregolarità a una rassicurante normalizzazione. Si torna a galleggiare nello stagno. Tutto cambia se chi lancia il sasso è lui stesso questo stagno, e se oltre ad agitare le acque ha un progetto culturale per rivoltare completamente l'idea stessa di stagno: allora si possono aprire scenari inaspettati.

Carlo Perfetti è stato proprio questo. Un sasso denso di cultura, nel significato più ampio possibile del termine e non solo in termini tecnico-riabilitativi, profondamente scientifica e profondamente umanistica, lanciato nella tranquillità metodologica della riabilitazione. Il "sasso" Perfetti sta ancora alimentando onde che si propagano".

Gaetano Grotto, Responsabile UOS (Unità Operativa Semplice) Riabilitazione Neurocognitiva Villa Miari

"Uno dei maggiori meriti professionali che mi attribuisco è stato quello di aver intuito la grandezza del Professore già da studente universitario e trasferire poi vita e famiglia qui a Schio per poter lavorare con lui è stata la scelta coerente con quell'intuizione giovanile. Ho l'orgoglio, quando l'ho sostituito come Primario, di aver difeso la qualità dei trattamenti erogati ai nostri pazienti così come ci aveva insegnato lui, che metteva al centro del suo agire l'uomo!"

Giuseppe Filippi, ex Direttore del Dipartimento Funzionale di Riabilitazione

“Per chi, come me, non era dell’ambito scientifico, del prof. Perfetti ha sempre colpito la sua grande capacità di rendere semplici concetti complicati e di fare incontrare discipline molto diverse tra loro, in una contaminazione culturale che nel tempo ha dato risultati assolutamente originali e di grande valore. Alla base di tutto questo lavoro c’era per Carlo Perfetti la centralità e l’attenzione al malato, il vero costante obiettivo del suo lavoro e questa è la sua eredità scientifica e umana più grande”.

Lauro Paoletto, Presidente del Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva

“Essendo un grande maestro, Carlo Perfetti non ci ha lasciato soltanto le sue scoperte, ma anche un metodo di ricerca per proseguire il suo lavoro anche in sua assenza e la traccia indelebile di uno stile basato sulla franchezza, sul rigore metodologico e sull’ostinata volontà di andare oltre il già noto, cercando nuove connessioni tra i fenomeni studiati e tra diverse discipline (compresa la filosofia!). A tutto questo aggiungo il grato ricordo della gentilezza e dell’estrema disponibilità allo scambio di idee con cui mi ha sempre accolto nella sua casa, in

Lunigiana, mentre lavoravo ad alcuni articoli per la rivista “Riabilitazione neurocognitiva”.

Luca Mori, filosofo

“Carlo Perfetti è stato un vero maestro, un grande medico, capace di intrecciare come pochi conoscenza scientifica, intelligenza clinica e coerenza etica.

A Schio costruì una vera e propria scuola di riabilitazione neurocognitiva. Il metodo Perfetti va contro il modello aziendalistico che si è affermato nella sanità e di cui stiamo vedendo e subendo tutti i limiti nel dramma dell'attuale pandemia. Perfetti puntava al concetto di apprendimento che deve avvenire in condizioni sistemiche. Non ragionava in termini puramente anatomici e meccanicistici, per lui contavano i circuiti senso-motori in cui sistema muscolare e sistema nervoso interagiscono per raggiungere lo scopo. Puntava alla capacità di sostituzione e di plasticità del sistema nervoso nonostante la sua specializzazione. Considerava il movimento del corpo come una forma di conoscenza che, in condizioni patologiche, poteva essere appresa dal neuroleso. Conosceva bene il senso materiale della metafora, perché il linguaggio era corpo, corporeità, per dirla con Merleau-Ponty, e penso che Carlo sarebbe stato d'accordo, corpo proprio.

Carlo Perfetti era un toscano ruvido e generoso, come può esserlo uno che era nato e cresciuto

in quel territorio che sta tra Massa, Carrara, la Lunigiana. Non era tipo da cedere a lusinghe accademiche o economiche, che potessero comportare cedimenti sul suo modo di fare e di pensare”.

Alfonso Maurizio Iacono, filosofo.

「イル・ジオルナーレ・デイ・ヴィチェンツァ」

(ヴィチェンツァ県を中心に読まれる地方紙)

<https://www.vicenzatoday.it/attualita/morto-carlo-perfetti-medicina-riabilitativa-altovicentino-30-dicembre-2020.html>

リハビリテーションの権威逝く

2020年12月31日

写真のキャプション：カルロ・ペルフェッティ教授、日本からきた受講生と

スキオの保健機構が世界中に知られているとしたら、それは彼のおかげである。

カルロ・チェーザレ・ペルフェッティ教授が逝去した。享年 80 歳、トスカーナ

出身で、1964 年にピサ大学を卒業。退職後は故郷のマリーナ・デイ・マッサに

戻り、そこで息を引き取った。1986 年から第 4 保健機構アルト・ヴィチェンテ

イーノ」(スキオ病院)の機能回復・再教育部局の医局長を務め(当時の所長は

ジャチント・サンタキアラ)、1991 年からは第 4 保健機構リハビリテーションセ

ラピスト学校の学長を務めた。2002 年にサントルソのヴィッラ・ミアリを拠点

とする認知神経リハビリテーション研究センターを、当時のサントルソ町長テ

レリーザ・ダッラルバの協力を得て設立した。センターは現在も活動を続けており、病床は12床、研究・実験と結びついた臨床活動を行っている。教授がトスカーナに戻ったのはもう何年も前になるが、アルト・ヴィチェンティーノの地では、リハビリテーションの一大権威として、また雑誌や教育機関の創立者、革新的な理論の創始者として現在も慕う人は多い。

Il Giornale di Vicenza

Addio al luminare della riabilitazione

31 dicembre 2020

Il prof. Carlo Perfetti con un'allieva giapponese.

Se la sanità scledense è conosciuta in tutto il mondo il merito è principalmente suo. Se n'è andato il professor Carlo Cesare Perfetti, 80 anni, toscano d'origine, laureatosi nel 1964 all'università di Pisa. Negli ultimi tempi era tornato a risiedere

a Marina di Massa, dove si è spento. Dal 1986 è stato primario della sezione di Recupero e Rieducazione funzionale dell'Ulss 4 "Alto Vicentino" sotto la direzione dell'allora presidente Giacinto Santacaterina e, dal 1991, direttore della Scuola per terapisti della Riabilitazione Ulss 4. Nel gennaio del 2002 ha fondato il Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva di Santorso a villa Miari, grazie alla collaborazione con l'allora sindaco Terelisa Dall'Alba, tuttora pienamente attivo con i suoi 12 posti letto, con l'intento di coniugare la clinica allo studio e la sperimentazione alla ricerca. Da anni era ritornato a Marina di Massa ma nell'Alto Vicentino viene ricordato come un luminare della riabilitazione, fondatore di riviste, di una scuola e ideatore di teorie innovative.

左派系全国紙「イル・マニフェスト」紙に 12 月 31 日掲載

https://ilmanifesto.it/in-morte-di-carlo-perfetti/?fbclid=IwAR35fPfiqaLUG8m7X_sMXDj1FgvNnKgSyAZapMFE1JpyZR2cPYYhAv5PxDA >

カルロ・ペルフェッティの死を悼んで

トスカーナ出身の医師、認知神経リハビリテーションのパイオニアにしてイノベーターだったカルロ・ペルフェッティ逝去

アルフォンソ・マウリツィオ・イアーコノ

2020 年 12 月 31 日

カルロ・ペルフェッティが亡くなった。認知神経リハビリテーションのパイオニアでありイノベーターだった。私が、リハビリテーション、中でも認知神経リハビリテーションに関わるようになったのは 1984 年のことで、カルロと「システム」「感覚運動回路」「病的状態における学習（彼は認知神経リハビリテーションをこう定義していた）」などについての議論を交わすようになった。当時のペルフェッティはアノーキンの理論を参照しており、私は自己組織化という生物学理論、中でも神経生物学者のウンベルト・マトゥラーナやフランシスコ・バレラが提唱する「オートポイエーシス」の理論に興味を引かれていた。この時期にはマウロ・チェルーティやジャンルーカ・ボッキがミラノで活動をしており、世界中の著名な

科学者たちを招待して「複雑性」という概念についての議論が盛んに行われた。ミラノの「文化の家」で行われた一連の催しは、「複雑性の挑戦」というタイトルでまとめられ出版されている。そうして招待された科学者の中にフランシスコ・ヴァレラもいた。私は雑誌「Scienza Esperienza (科学・経験)」のために彼にインタビューし、その後パリでも再会して友情を結んだ。ペルフェッティは認知神経リハビリテーションにとって「オートポイエーシス」というシステム概念が重要だということにすぐに着目した。自分の「感覚運動回路」という考え方と関連するところがあったからだ。彼のこの考え方は、神経器官や筋を解剖学的な観点からのみ捉えた生理学的な観点に欠けた旧弊な機械論的モデルに別れを告げるものだった。

ベルガモで学会も開催され、ペルフェッティ、ヴァレラ、チェルーティ、プッチーニ、ピエローニ、そして私やその他の参加者の間で活発な議論が交わされた。一方で、リハビリテーションの分野では、身体を機械論的に捉えることへの批判に始まり、さらに新たな理論的・実践的要素が加わっていった。おそらく最初にペルフェッティ法を実践したと思われるパオラ・プッチーニが話してくれた例を挙げて簡単に説明してみよう。「神経疾患のある子供が、私の目の前に置かれたリンゴを掴もうとする時、その子が求めているのは、リンゴを掴むという当然の要求だけでなく、私との関係を構築するという要求もあるのではないか」。このプッチーニの考察に私は強い印象を受けた。人間をシステムとして捉える治療アプローチに

おいては、少なくとも「もの」と同じ程度に「関係性」が重要だと理解した。要するに、子供の腕を何千回と動かして筋の増強を図ることが大切なのではなく、患者とセラピストの関係性の中で、「掴む」ということの関係性的また象徴的な意味を理解することが大切なのだ。

それから月日は過ぎ、カルロだけでなく、スキオやローマやピサやマッサで活動するリハビリテーション専門家達との議論は続けられ、継続的なものとなっていった。ペルフェッティは訓練室のことを「ラボラトリー/研究室」と呼んでいたが、この呼び方に、彼が抱いていたりリハビリテーションのヴィジョンが反映されている。研究を臨床活動と切り離すことは決してしなかった。彼の方法論は、日本からアルゼンチンまで世界各地で注目されたし、今も注目され続けている。

ある時から、私の頭に浮かんだ「中間世界」という概念について議論をするようになった。私たちの精神の中で、我々は多くの「意味の世界」を生きており、それらの世界は互いに関係しあうし、ほかの世界から新たに派生してくる世界もあるという考え方だ。私は、「遊び」のような活動は、そうした世界を構築したり或いは通り抜けて行くことを学習する手段なのではないかと考えた。ペルフェッティは、ルーカ・モーリとのインタビューの際に、この「中間世界」についてかなり長く話しているし、私たちが聴衆の前で議論したことも何度かある。セラピストと患者の関係を一つの「中間世界」の構築として捉えて行く考え方が、認知神経

リハビリテーションの分野にも取り入れられ（もちろんやり方は異なる。多様性や論議が生じない学派は、クローン達ばかりの学派だろう）、ヴィンチェンツァ県のスキオ市の北にあるサントルソのヴィッラ・ミアリの研究センターなどで実践されている。この研究センターはカルロ・ペルフェッティが創立したもので、認知神経リハビリテーションの研究においてイタリア内外の専門家にとっての拠点となっている。ヴィンチェンツォ・サラチェーニから、ローマのカトリカ大学で当時のイタリア共和国大統領ジョルジョ・ナポリターノの出席のもと開かれた全国リハビリテーション会議での基調講演を依頼されたときには、ここぞとばかりに、認知神経リハビリテーションのキーとなる人物としてカルロ・ペルフェッティの名前を繰り返させてもらった。カルロの革新的な方法論にあまり関心を寄せようとしなない…とでも言っておこうか、そうした学術的・科学的・臨床的な場での発表だったからだ。ペルフェッティ法が、保健行政で現在主流となっている「企業型モデル」とは相反するものであることは確かだ。しかしそうした企業型モデルの限界を、現在のパンデミックという状況の中で私たちは目の当たりにしているではないか。

ペルフェッティは、病的状態における学習という概念に着目していた。単純に解剖学的な観点、機械論的な観点から思索を巡らしはしなかった。筋肉系と神経系が相互に作用しながら目的に達しようとする感覚運動回路を重視していた。高度に特化した神経系ではあるが、そ

れが持つ置換能力や可塑性に注目していた。身体の運動を、「知る」ことの一つの形態として考えており、病的状態の中でそれを学習できると考えていた。メタファーの持つ意味もしっかりと理解していた。言語は身体であり、メルロ＝ポンティの言葉を借りれば身体性、カルロも同意してくれると思うがまさに「身体」だからだ。

カルロ・ペルフェッティは、マッサとカララの間にあるルニジアーナで生まれ育った、生粋のトスカーナ人、ぶっきらぼうだけれども高潔な男だった。学会での名声や経済的恩恵のために、自分のやり方や考え方に反するようなことはしない男だった。ピサで専門教育を受け、リハビリテーションセンターを率いた。しかしやがて左派思想の持ち主の彼が、左派の主導する病院行政に愛想を尽かした。結社組織のような医学界を相手にあまりにグズグズしていたからだろう。スキオへと去り、そこでリハビリテーションの一大学派を作り上げた。それは、現在この世を席卷している企業型モデルに根ざした、治療の「スピード」と「有効性（本当にそうか?）」を旗印とするイデオロギーに異議を唱えるものだった。カルロ・ペルフェッティは、真の師匠また偉大な医師であり、科学的知見と臨床での理解、そして倫理的一貫性を紡ぎ合わせることのできる数少ない人間の一人だった。

Il Manifesto

In morte di Carlo Perfetti

È venuto a mancare il medico toscano, pioniere e innovatore nel campo della riabilitazione neurocognitiva

Alfonso Maurizio Iacono

31/12/2020

È morto Carlo Perfetti, un pioniere e un innovatore nel campo della riabilitazione neurocognitiva. Mi occupo di riabilitazione e, nella fattispecie, di riabilitazione neurocognitiva, dal 1984, anno in cui con Carlo ci mettemmo a discutere, di sistemi, di circuiti senso-motori, di apprendimento in condizioni patologiche (così egli definiva la riabilitazione neurocognitiva). Perfetti faceva allora riferimento alle teorie di Anochin ed io ero interessato alle teorie biologiche dell'auto-organizzazione e, in particolare all'idea di autopoiesi proposta dai neurobiologi Humberto Maturana e Francisco Varela. Erano gli anni in cui si discuteva del concetto di complessità, grazie alle iniziative che Mauro Ceruti e Gianluca Bocchi portavano

avanti a Milano, coinvolgendo alcuni dei maggiori scienziati del mondo in ciò che essi avevano chiamato (così suonava il titolo del libro che raccolse i loro interventi fatti alla Casa della Cultura di Milano) La sfida della complessità. Tra questi, era venuto Francisco Varela, che io intervistai nella rivista Scienza Esperienza, che ritrovai poi a Parigi e con il quale feci amicizia. Perfetti colse subito l'importanza del concetto sistemico di autopoiesi per la riabilitazione neurocognitiva perché trovava corrispondenza nella sua idea di circuito senso-motorio che rompeva con il vecchio modello meccanicistico basato sostanzialmente su una visione anatomica e non fisiologica dell'apparato neurale e di quello muscolare.

Fu organizzato anche un convegno a Bergamo in cui discutemmo serratamente Perfetti, Varela, Ceruti, Puccini, Pieroni, io ed altri. Inoltre, nel campo della riabilitazione, la critica alla visione meccanicistica del corpo permise di inserire altri elementi teorici e pratici che sintetizzerò con un esempio che una volta fece Paola Puccini, la prima forse a praticare il metodo Perfetti. Quando un bambino neuroleso cerca di afferrare una mela davanti a me, quello che sta chiedendo non è forse soltanto il legittimo desiderio di prenderla, ma anche una richiesta di entrare in relazione con me. Questa osservazione di Puccini mi colpì molto. Capii che in un approccio terapeutico sistemico, la relazione è decisiva almeno quanto la cosa. Il

problema non era più dunque di far fare al bambino un migliaio di esercizi al braccio per rafforzarlo, ma di comprendere il senso relazionale e simbolico dell'afferrare nel rapporto tra paziente e terapeuta. Passarono gli anni e il confronto teorico con Carlo ma anche con molte altre e altri riabilitatrici e riabilitatori a Schio, a Roma, a Pisa, a Massa e così via divenne continuo e, come si dice, in work in progress. Perfetti chiamava "laboratorio" la stessa palestra e in questo cambiamento di nome vi è tutta una visione del mondo della riabilitazione così come lui la concepiva. Considerava l'attività clinica mai disgiunta dalla ricerca. Il suo metodo ebbe (ed ha) un grande rilievo internazionale, dal Giappone all'Argentina.

Cominciammo a discutere di una cosa che mi era venuta in testa: i mondi intermedi, l'idea secondo cui nella nostra mente viviamo molti mondi di senso e di significato che comportano anche relazioni con altri e che nascono da altri mondi. Ipotizzai che attività come il gioco sono modi di apprendere la costruzione e l'attraversamento dei mondi. Perfetti, in un'intervista rilasciata a Luca Mori, parlò a lungo dei mondi intermedi, e alcune volte ne discutemmo pubblicamente. L'idea del rapporto terapeuta-paziente come costruzione di un mondo intermedio si è fatta strada nel campo della riabilitazione neurocognitiva (in modo diverso, certo, ma una scuola che non comporti diversità e conflitti, sarebbe una scuola di cloni) a

cominciare dal Centro Studi di Villa Miari di Santorso, a nord di Schio e di Vicenza, che fu fondato da Carlo Perfetti e che costituisce una presenza importante, nazionale e internazionale, per la ricerca nel campo della riabilitazione neurocognitiva. Quando Vincenzo Saraceni mi invitò all'Università Cattolica di Roma al Convegno Nazionale della Riabilitazione a tenere la Lectio Magistralis alla presenza dell'allora Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano, colsi l'occasione e con mio grande piacere feci risuonare il nome di Carlo Perfetti come punto di riferimento fondamentale della riabilitazione neurocognitiva in un ambiente accademico, scientifico e clinico, diciamo così, non particolarmente sensibile al suo metodo innovativo. Di sicuro, il metodo Perfetti va contro il modello aziendalistico che si è affermato nella sanità e di cui stiamo vedendo e subendo tutti i limiti nel dramma dell'attuale pandemia. Perfetti puntava al concetto di apprendimento che deve avvenire in condizioni sistemiche.

Non ragionava in termini puramente anatomici e meccanicistici, per lui contavano i circuiti senso-motori in cui sistema muscolare e sistema nervoso interagiscono per raggiungere lo scopo. Puntava alla capacità di sostituzione e di plasticità del sistema nervoso nonostante la sua specializzazione. Considerava il movimento del corpo come una forma di conoscenza che, in condizioni patologiche, poteva essere appresa dal neuroleso. Conosceva bene il senso

materiale della metafora, perché il linguaggio era corpo, corporeità, per dirla con Merleau-Ponty, e penso che Carlo sarebbe stato d'accordo, corpo proprio.

Carlo Perfetti era un toscano ruvido e generoso, come può esserlo uno che era nato e cresciuto in quel territorio che sta tra Massa, Carrara, la Lunigiana. Non era tipo da cedere a lusinghe accademiche o economiche, che potessero comportare cedimenti sul suo modo di fare e di pensare. Si formò a Pisa dove diresse il centro di riabilitazione, ma poi, uomo di sinistra, sbatté la porta a un'amministrazione ospedaliera di sinistra che forse traccheggiava un po' troppo con una medicina intrisa di massoneria e se ne andò a Schio dove costruì una vera, grande scuola di Riabilitazione che contrastava e contrasta l'ideologia della velocità e della presunta efficienza terapeutica basata sul modello aziendalistico oggi così in voga. È stato un vero maestro, un grande medico, capace di intrecciare come pochi conoscenza scientifica, intelligenza clinica e coerenza etica.

「イル・ティッレーノ」(トスカーナ地方のオンライン新聞)

<https://necrologie.iltirreno.gelocal.it/news/116191>

カラंबローネのセラピスト養成学校の創立者死去

【ピサ発】 医師・外科医・神経心理学者・リハビリテーション専門家として、世界的に著名な研究者だったカルロ・ペルフェッティ教授が亡くなった。認知神経リハビリテーションのパイオニア、改革者として知られ、1970年代からリハビリテーションの分野、特に脳卒中後のリハビリテーションにおいて決定的な転換となる道を示した。ピサの全科学界が訃報に接し弔意を表している。1940年生マッサ生まれ。ピサ大学卒業。1960年代から神経医としての道を歩み始め、卒業数年後にはピサ大学で教鞭をとるようになった。

カラंबローネの地に、トスカーナ州のリハビリテーションセラピスト養成学校を設立し、その指揮をとった。リハビリテーションに関する科学的論文も発表し始め、1970年ごろから支配的な医学文化に異論を唱える革新的なリハビリテーションアプローチの基礎となる理論を作り上げた。このアプローチは、患者の経験や認知能力を踏まえ、リハビリテーションの訓練の中に認知過程も組み込んで行こうとする革命的なものであり、リハビリテーションは、運動能力の向上や筋の反応という点からのみ捉えるべきではないことを示した。研究の成果はいわゆる「ペルフェッティ法」として知られ、リハビリテーションの進め方に新たな展開をもたらすものとなった。その後ピサからスキオに移り、そこでもリハビリテーショ

ンセラピストの養成学校を作った。

2002年2月に、ヴィチエンツァ県のサントルソ町に、認知神経リハビリテーション研究センター「ヴィッラ・ミアリ」を立ち上げ、「認知神経理論を守り発展させ普及させる」ことを目指した。

センターはペルフェッティ教授の死亡を告知する中で、「常に新たな研究の道を進むことを教えてくれた科学者、指導者、人間としての教授に深く感謝します。彼なくして現在のリハビリテーションは存在しなかったでしょう」とコメントし、2021年をペルフェッティ教授の思い出に捧げる年とし、さまざまな催しを企画することを発表した。

Il Tirreno (Il Tirreno è il quotidiano online toscano)

Muore il padre della scuola per terapisti di Calambrone

pisa. È morto Carlo Perfetti, medico chirurgo, neuropsichiatra, riabilitatore e ricercatore di fama internazionale, ritenuto un pioniere e un profondo innovatore nella riabilitazione neurocognitiva con teorie che, a partire dagli anni Settanta, hanno determinato una svolta nel campo della riabilitazione, in particolare nei percorsi post ictus. Un garve lutto che colpisce l'intera comunità scientifica pisana. Classe 1940, originario di Massa, Perfetti ottiene la laurea e la specializzazione all'Università di Pisa. Pochi anni dopo diventa professore dell'Ateneo pisano iniziando negli anni Sessanta il percorso professionale come neurologo.

A Calambrone fonda e dirige la Scuola per terapisti della riabilitazione della Regione Toscana iniziando anche una produzione scientifico-disciplinare che, intorno agli anni Settanta, contrasta con la cultura medica dominante e getta le basi a nuovi modelli e ad innovativi approcci riabilitativi. Un percorso quasi rivoluzionario che inserisce anche i processi cognitivi, con il loro carico di esperienze e conoscenza, all'interno dei piani di riabilitazione, che non vengono più visti solo come un progressivo miglioramento delle capacità di movimento e delle risposte muscolari. Ricerche e studi che hanno dato vita al cosiddetto "metodo Perfetti",

determinando una svolta nei percorsi di riabilitazione. Dopo l'esperienza pisana, Perfetti costituì a Schio una scuola di riabilitazione.

Nel febbraio 2002, a Santorso, in provincia di Vicenza, fonda il Centro studi di riabilitazione neurocognitiva Villa Miari che si pone l'obiettivo di «salvaguardare, sviluppare, approfondire e divulgare la teoria neurocognitiva».

Annunciando la morte del professore e «ringraziando lo scienziato, il maestro e l'uomo che ci ha insegnato a tracciare sempre nuovi percorsi di ricerca e senza il quale questa realtà riabilitativa non sarebbe possibile», il Centro annuncia che il 2021 sarà un anno dedicato alla memoria di Perfetti con varie iniziative per ricordare il medico e il professore che a Pisa ha trovato le basi per sviluppare quelle intuizioni che avrebbero rivoluzionato una parte delle teorie e delle pratiche di riabilitazione. —

レコー・ヴィチェンティーノ（サントルソのあるヴィチェンツァ県の地方紙）に 2020 年 12 月 30 日掲載の記事

https://www.ecovicentino.it/vicenza/addio-al-primario-toscano-che-fece-dellaltovicentino-polo-davanguardia-nella-riabilitazione/?fbclid=IwAR0VQteAl-MWdD_-9Oykma2anFIp-8v2sMGiTJpxwGg6Y1ht39LYwpIUocQ

アルト・ヴィチェンティーノ病院（サントルソ病院）のリハビリテーションを最先端にしたペルフェッティ先生逝く

今朝、カルロ・チェーザレ・ペルフェッティ先生が 80 歳で亡くなった。1986 年から 2001 年まで当時のスキオ病院の機能回復・再教育部局の医局長を務めた。昔なら「パイオニア」という言葉を使っただろうが、今は「イノベーター」という言葉が適切だろう。トスカーナ州に生まれた先生は、スキオに移り、定年後はまた故郷に戻られた。リハビリテーションの部門では世界的に認められた科学者だ。認知神経理論を展開し、主に脳疾患の患者の治療に独創的なアプローチを提言した。運動機能の回復を、患者の認知プロセスや言語の活性化を介して得ようとするアプローチだ。

カルロ・ペルフェッティ先生は、優れた知性の持ち主であり、多くのイタリアの専門医たちにとって重要な存在であったとともに、サントルソにある「ヴィッラ・ミアリ」での新たな活動の発案者の一人でもある。今日ヴィッラ・ミアリの一部は 2002 年に彼が創設し、当時

の第4地方保険機構「アルト・ヴィチェンティーノ」とサントルソ自治体の協力によって生まれた「認知神経リハビリテーション研究センター」として使われている。このセンターで2009年まで勤務した後、70歳を迎えて引退し、故郷のトスカーナに戻られた。医学会の巨匠にも避けて通れなかった健康の問題もその一因だった。

センターは現在も活動を継続中。イタリア内外で認知リハビリテーションを実践する全ての人々にとっての拠点となっており、日本・ドイツ・スペインからは毎年研究者が集まって来ている。センターは教育活動や出版事業にも力を入れており、ペルフェッティ先生の著書は複数の外国語にも翻訳されていて、上記の治療アプローチは「ペルフェッティ法」という名でも知られている。センターに併設されている講師養成コースは、長年の研究と実践の成果である認知神経理論に基づく治療アプローチを伝えていく目的で設立され、コースにはペルフェッティの名が冠されている。

本日の午後に、(センターの現在の管轄局である)第7地方保健機構「ペデモンターナ」が出した声明には以下のように記されている。「サントルソに所在するアルト・ヴィチェンティーノ病院の機能回復・再教育部局は、ペルフェッティ先生の教え子であるジュゼッペ・フィリッピ医師が19年間にわたり指揮をとり、最近になってやはりペルフェッティ先生の最

後の教え子であるフランチェスカ・ロッセツト医師が引き継ぎました。この部局では市民のために、常にペルフェッティ先生が始められたものと同じアプローチでリハビリテーションを実践して来ました。当機構はペルフェッティ先生の訃報に接し、ご家族に心からの哀悼の意を表します」。

ペルフェッティ先生は1940年、マッサ市生まれ。既に高名な神経医師として、1986年にピサからスキオに移り、新たな環境の中で医局長として活躍し、やがて最先端の研究センターを作り上げた。発表された論文は200を超え、その他にヨーロッパ各地のクリニックや大学との共同研究もある。遺族はマリーナ夫人と娘のトリスターナさん。先生の残された貴重な科学的遺産については、その意志を継ぐ者たちが、長年の研究の成果や知見を伝え広めていくという課題を負うことになる。葬儀の日程と形式については、近日中に発表の予定。

L'ECO VICENTINO

Addio al primario Perfetti: portò l'Alto Vicentino all'avanguardia nella riabilitazione

Si è spento questa mattina, all'età di 80 anni, il prof. Carlo Cesare Perfetti, già primary presso l'Unità Operativa di Recupero e Rieducazione Funzionale dell'ex ospedale di Schio dal 1986 al 2001. Un pioniere si sarebbe detto in passato, un innovatore si può affermare oggi senza timore di smentite. Toscano di nascita, terra in cui era tornato di recente dopo aver vissuto a Santorso, è stato uno scienziato riconosciuto di fama internazionale nel campo della riabilitazione: a lui si deve infatti l'elaborazione della teoria neurocognitiva, approccio originale al trattamento dei pazienti, in particolare cerebrolesi, in base al quale il recupero di un danno motorio passa attraverso l'attivazione dei processi cognitivi ed il linguaggio del paziente.

Il dottor Carlo Perfetti, persona di squisita intelligenza e punto di riferimento per tanti medici specialisti italiani, viene anche considerato anche uno dei padri della versione moderna di "Villa Miari" a Santorso, per la parte dedicata al Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva, da lui fondata nel 2002 nato da una collaborazione tra l'ex Ulss n.4 "Alto Vicentino" ed il Comune di Santorso. Qui è rimasto fino al 2009, quando solo alla soglia dei 70 anni aveva accettato di ritirarsi a vita privata, tornando in Toscana, complici alcuni problemi di salute che non risparmiano nemmeno i luminari della medicina.

Questo centro, tuttora in piena funzione, è divenuto ben presto un punto di riferimento per tutti i riabilitatori neurocognitivi italiani e stranieri (si ricordano in particolare gli incontri annuali con studiosi giapponesi, tedeschi e spagnoli) e sede di un'intensa attività formativa ed editoriale, che ha visto i libri del prof. Perfetti essere tradotti in diverse lingue straniere, tanto da essere coniato il "Metodo Perfetti" seguendone l'approccio. A lui è intitolato non a caso il percorso di studi ideato per formare i docenti che portano avanti i principi della teoria neurocognitiva sviluppata nel corso degli anni di studio, pratica e insegnamento.

"A livello locale – si legge in una nota diramata nel pomeriggio di mercoledì dall'Ulss 7 Pedemontana – il reparto di Recupero e Rieducazione Funzionale dell'ospedale Alto Vicentino di Santorso, guidata per 19 anni dal dott. Giuseppe Filippi, allievo storico del professore e da poco sostituito dalla dott.ssa Francesca Rossetto, ultima allieva e collaboratrice dello stesso compianto medico, ha dato continuità alla pratica riabilitativa portando avanti lo stesso tipo di approccio a favore dei cittadini. La Direzione dell'Ulss 7 – così si conclude il testo diffuso – partecipa al lutto per la perdita del prof. Perfetti e rivolge le proprie condoglianze alla sua famiglia".

Nato a Massa nel 1940, il rinomato neuropsichiatra di traferì a Schio da Pisa nel 1986, in una realtà per lui del tutto nuova in cui si fece strada rivestendo l'incarico di primario e in pochi anni seppe allestire un centro studi all'avanguardia, nei primi anni della pensione. Oltre 200 le sue pubblicazioni, a cui vanno aggiunte collaborazioni con cliniche e università di tutta Europa e oltre i confini continentali. Lascia la moglie Marina e la figlia Tristana e un'eredità scientifica preziosa a chi spetterà il compito di continuare l'opera di divulgazione delle conoscenze e delle teorie acquisite in decenni di lavoro. La data e le modalità con cui si svolgeranno le esequie saranno rese note nei prossimi giorni.

トスカーナ地方を中心として発行されている地方有力紙「ラ・ナツィオナーレ」のマッサ・カララ（トスカーナの一地域）版に、2020年12月31日に掲載

<https://www.lanazione.it/massa-carrara/cronaca/e-morto-il-neurologo-perfetti-rivoluzion%C3%B2-la-riabilitazione-1.5868008>

リハビリテーションに革命をもたらした神経科医ペルフェッティ逝去

マッサ市出身、ピサ大学を卒業、享年 80 歳

2020年12月31日マッサ発

今朝、カルロ・ペルフェッティ教授の葬儀が執り行われた。教授は神経科医として1970年代から認知神経リハビリテーションの理論と実践を展開してきた。この独創的なアプローチは、主に卒中などの疾患あるいは外傷によって脳に障害を受けた患者の治療に革命をもたらした。

このアプローチの基礎にあるのは、運動機能障害からの回復は認知過程や言語の再活性化を介して得られるものであり、神経生理学的な視点を持たない機械論的な視野に立った運動だけでは得られないとする考え方だ。

長い療養生活の後、昨日80歳で亡くなったペルフェッティ教授は、身体の運動は認知の一

つの形であり、神経疾患患者はそれを再学習することができると考えた。

1986年から2001年までは、ヴィチエンツァ県のスキオ病院で機能回復・再教育部局の医局長を務めた。2009年以降は健康上の理由からトスカーナ州のルニジアーナ町で引退生活に入った。もともと1940年マッサ生まれで、トスカーナの出身である。若くしてピサ大学の医学部を卒業し、すぐに神経学の教授となった。彼の研究と実践は数多くの論文や、ヴィチエンツァ近郊にあるヴィッラミアリの認知神経リハビリテーション研究センターでの活動を通じて知られている。研究センターにはスペインや日本をはじめとして世界中からリハビリテーション専門家が集まり、現在も活発な活動を続けている。

ピサ大学の哲学部教授であり、長くペルフェッティ教授と認知理論を研究してきたアルフォンソ・イアーコノ教授は本日寄稿した文章に以下のように記している：「ペルフェッティ法が、今日の保健機構の中で確立してきた企業モデルと相いれないものであることは確かだ。しかし現在のパンデミックの中で、こうしたモデルの限界を私たちは見せつけられているではないか」。

LA NAZIONE MASSA CARRARA

Pubblicato il 31 dicembre 2020

E' morto il neurologo Perfetti, rivoluzionò la riabilitazione

Originario di Massa, laureato giovanissimo a Pisa, aveva 80 anni

Massa, 31 dicembre 2020 - Si sono svolti stamani i funerali del professor Carlo Perfetti, il medico neurologo che sin dagli anni Settanta aveva iniziato a elaborare la teoria e pratica riabilitativa neurocognitiva, approccio originale che ha rivoluzionato il trattamento dei pazienti, in particolare cerebrolesi da ictus o altre patologia e incidenti.

In base a questo approccio il recupero di un danno motorio passa attraverso la riattivazione dei processi cognitivi e il linguaggio dei pazienti e non solo attraverso procedimenti motori, basati su una visione meccanica e non neurofisiologica dell'apparato neuronale e di quello muscolare.

Per Perfetti, morto ieri a 80 anni dopo lunga malattia, il movimento del corpo è una forma di conoscenza che, in condizioni patologiche, poteva essere riappreso dal neuroleso.

Dal 1986 al 2001 era diventato primario dell'Unità operativa di rieducazione e recupero dell'Ospedale di Schio (Vicenza). Nel 2009, per ragioni di salute, era tornato nella sua Lunigiana, in Toscana, dove era nato a Massa nel 1940. Si era laureato giovanissimo in medicina a Pisa, dove era diventato subito professore di neurologia. Il suo studio e lavoro pratico è stato portato avanti con numerose pubblicazioni e seminari promossi dal suo Centro Studi di Riabilitazione Neurocognitiva di Villa Mari nel Vicentino, frequentato da riabilitatori di tutto il mondo, dalla Spagna al Giappone, tutt'ora in funzione e punto di riferimento internazionale.

"Di sicuro il metodo Perfetti va contro il modello aziendalistico che si sta affermando nella sanità e di cui la pandemia ha evidenziato tutti i limiti", ha scritto oggi il professor Alfonso Maurizio Iacono, ordinario di Filosofia a Pisa, che a lungo si è confrontato sulle teorie cognitive con Perfetti.